



Consulate General
of the
Argentine Republic

2023年12月12日

文件認證

接收文件	領取文件	加簽文件所需時間
星期一至星期五 上午10:00至中午12:00	星期一至星期五 上午10:00至下午1:00	在遞交文件後2個工作日

本領事館於香港及阿根廷公眾假期休息。

付款方式：現金或信用卡或微信支付或支付寶（除現金外，所有其他付款方式均需支付額外手續費）

申請人只能使用本領事館所發出的人數紙到環球大廈旁的中國銀行交費（祇收現金），並立即將人數紙交還本領事館。

加快簽發文件費用（第二天收取）：加收312港元/份

以下為商業文件認證的參考指引。如不清楚要加簽哪一類文件，請透過您的客戶聯絡阿根廷海關。阿根廷海關可能聯絡香港或中國海關核實有關價格。

中國簽發的文件

A. 從中國直接輸出至阿根廷的產品的產地來源證

- 產地來源證的正本上收貨人一欄必須是阿根廷公司的資料及需經以下的阿根廷駐當地代表加簽：
 - 駐北京大使館 電話：(86-10) 6532-2090 或
 - 駐上海領事館 電話：(86-21) 6339-0322 或
 - 駐廣州領事館 電話：(86-20) 3888-0328

B. 從中國或其他地區經香港或澳門特別行政區輸出至阿根廷的產品的產地來源證：

- 產地來源證上的收貨人必須是香港或澳門的註冊公司。
 - 經香港或澳門的註冊商會加簽一份副本及一份影印本。請在文件背面打上以下的聲明，並加蓋公司蓋章及簽名（只有一份文件將退還予申請人）。
 - 運輸路線須列明 “由產地來源地 ……至香港或澳門再到阿根廷。
 - 認證費用：中國產地來源證 1560 港元/份



*Consulate General
of the
Argentine Republic*

產地來源證背面的聲明：

DECLARO BAJO JURAMENTO QUE LOS SIGUIENTES DATOS SON CORRECTOS:

(本人宣誓，以下資料均真實、準確)

- A) **IMPORTADOR EN LA REPUBLICA ARGENTINA** (填寫阿根廷進口商的姓名及地址) :
- B) **FECHA Y NUMERO DE LA FACTURA POR LA CUAL EL EXPORTADOR COMPRO LA MERCADERIA AL FABRICANTE EN EL PAIS DE ORIGEN** (填寫出口商向原產地製造商購買產品所在地的發票日期及發票編號) :
- C) **PARTE DEL EMBARQUE QUE ES RE-EXPORTADO A LA ARGENTINA** (填寫轉口至阿根廷的實際裝運數量) :

C. 中國發票或香港/澳門特別行政區以外的其他地區發票：

- 將對影印本進行認證。發票的兩份影印本需經香港或澳門的註冊商會加簽（只有一份文件將退還予申請人）。
 - 認證費用：1560 港元/份

香港簽發的文件

1. 香港/澳門產地來源證 / 不過境及轉載產地來源證：

- 產地來源證須說明阿根廷進口商的姓名和地址、發票號碼及發票日期。
- 經香港或澳門的註冊商會加簽的產地來源證的一份正本及一份副本（只有一份文件將退還予申請人）。
- 認證費用：1560 港元/份

2. 香港/澳門價錢單或報價單：

- 經香港或澳門的註冊商會加簽的兩份價錢單正本（只有一份文件將退還予申請人）。
- 價錢單須說明阿根廷進口商的姓名和地址以及日期。
- 價錢單不得說明有關裝運的任何資料（如 L/C、PO 和 PI 等），只可說明項目編號、產品描述及單價。
- 認證費用：1560 港元/份

3. 香港/澳門裝箱單或出口報關單或訂單或提單或空運提單：

- 經香港或澳門的註冊商會加簽的兩份正本（只有一份文件將退還予申請人）。
- 有關文件須說明阿根廷進口商的姓名和地址以及日期。



*Consulate General
of the
Argentine Republic*

- 認證費用：1560 港元/份

4. 香港/澳門商業發票：

- 經香港或澳門的註冊商會加簽的兩份正本（只有一份文件將退還予申請人）。
- 發票須說明：i) 日期；ii) 阿根廷進口商的姓名和地址。
- 發票須說明原產地。
- 認證費用：1560 港元/份

5. 形式發票：

- 形式發票的兩份影印本（只有一份文件將退還予申請人）
- 形式發票須說明 i) 日期；ii) 阿根廷進口商的姓名和地址及需經香港或澳門的註冊商會加簽。
- 認證費用：1560 港元/份

6. 香港/澳門授權書或公證律師所發出的任何其他文件：

- 一份正本及一份影印本（正本將退還予申請人）。
- 須攜帶最高法院發出的公證律師所簽名式樣的影印本。
- 認證費用：1560 港元/份

阿根廷共和國駐香港特別行政區總領事館

地址：香港中環康樂廣場1號怡和大廈1517室

電話：2523-3208 傳真：2877-0906 電子郵件：consarhk@netvigator.com



*Consulate General
of the
Argentine Republic*

September 12, 2023

LEGALIZATION OF DOCUMENTS

Reception of documents	Collection of documents	Processing time
Monday to Friday 10:00 am to 12:00 pm	Monday to Friday 10:00 am to 1:00 pm	2 working days after presentation of documents

This Consulate General is closed on Hong Kong & Argentina Public Holidays.

PAYMENT : CASH or VISA or WECHAT PAY or ALIPAY(besides cash, all other payments need to pay an additional handling fee)

Applicant has to make the payment (cash only) at the Bank of China (beside the Worldwide House) using **ONLY** the payment voucher issued by this Consulate General and return the payment receipt to us immediately.

Urgent Fee (next day collection): additional HKD 312 / set

Below are reference guidelines for the legalization of commercial documents. For further information about which document should be legalized, please contact the Argentine Customs through your customer. **The Argentine Customs may contact the customs in Hong Kong or China for the verification of the prices.**

DOCUMENTS ISSUED IN CHINA

A. CHINA CERTIFICATE OF ORIGIN FOR GOODS SHIPPED FROM CHINA DIRECTLY TO ARGENTINA:

- The original C.O. must be consigned to a customer in Argentina and should be legalized in our Representations in China:
 - Embassy in Beijing Tel: (86-10) 6532-2090 or
 - Consulate General in Shanghai Tel: (86-21) 6339-0322 or
 - Consulate General in Guangzhou Tel: (86-20) 3888-0328

B. CHINA CERTIFICATE OF ORIGIN FOR GOODS SHIPPED FROM CHINA OR A THIRD COUNTRY TO ARGENTINA THROUGH HONG KONG OR MACAO SAR:

- C.O. must be consigned to a registered company in Hong Kong or Macao.
 - 1 copy of C.O. & 1 photocopy endorsed by any registered Chamber of Commerce in Hong Kong / Macao. Both with the below declaration at the



*Consulate General
of the
Argentine Republic*

back of the documents and with original company chop and signature (only one set will be returned to the applicant).

The route on the C.O. should mention "from.... to HK and then to Argentina by...." Legalization fee: China C.O HKD 1560/set

➤
Declaration at the back of the China Certificate of Origin:

DECLARO BAJO JURAMENTO QUE LOS SIGUIENTES DATOS SON CORRECTOS:

(I declare under oath that the following information is true and correct)

- A) IMPORTADOR EN LA REPUBLICA ARGENTINA (fill up the name and address of the importer in Argentina):
- B) FECHA Y NUMERO DE LA FACTURA POR LA CUAL EL EXPORTADOR COMPRO LA MERCADERIA AL FABRICANTE EN EL PAIS DE ORIGEN (fill up the date and number of the invoice where the exporter bought the goods from the manufacturer in the country of origin):
- C) PARTE DEL EMBARQUE QUE ES RE-EXPORTADO A LA ARGENTINA (fill up the quantity of the shipment that is re-exported to Argentina):

C. CHINA INVOICE OR INVOICE FROM A THIRD COUNTRY OUTSIDE HONG KONG / MACAO SAR:

- The legalization will be done on the photocopy. 2 photocopies of the invoice (only one set will be returned to the applicant) issued in the country of origin and endorsed by any registered Chamber of Commerce in HK / Macao
- Legalization fee: HKD 1560/set

DOCUMENTS ISSUED IN HONG KONG

1. HONG KONG/MACAO CERTIFICATE OF ORIGIN / WITHOUT TRANSIT/ WITH TRANSHIPMENT:

- C.O. should state the name and address of the importer in Argentina, invoice number and invoice date.
- 1 original & 1 duplicate (no photocopy) of C.O. endorsed by any registered Chamber of Commerce in Hong Kong or Macao (only one set will be returned to the applicant).
- Legalization Fee: HKD 1560/set

2. HONG KONG / MACAO PRICE LIST OR QUOTATION:

- 2 originals of Price List endorsed by any registered Chamber of Commerce in Hong Kong or Macao (only one set will be returned to the applicant).



*Consulate General
of the
Argentine Republic*

- The price list should state the name and address of the importer in Argentina and the date.
- The Price List should not show any information regarding the shipment (e.g. L/C, PO No., PI No., etc.), may only show the item No., description, unit price.
- Legalization Fee: HKD 1560/set

3. HONG KONG / MACAO PACKING LIST OR EXPORT DECLARATION OR PURCHASE ORDER OR BILL OF LADING OR AIRWAY BILL:

- 2 originals endorsed by any registered Chamber of Commerce in Hong Kong (only one set will be returned to the applicant).
- The documents should state the name and address of the importer in Argentina and the date.
- Legalization Fee: HKD 1560/set

4. HONG KONG / MACAO COMMERCIAL INVOICE:

- 2 originals endorsed by any registered Chamber of Commerce in Hong Kong (only one set will be returned to the applicant).
- The invoice should state: i) date ii) name and address of the importer in Argentina.
- The invoice should state the Country of Origin.
- Legalization Fee: HKD 1560/set

5. HONG KONG PROFORMA INVOICE:

- 2 photocopies of the Proforma Invoice (only one set will be returned to the applicant).
- The Proforma should state i) date and ii) name and address of the importer in Argentina and be endorsed by any registered Chamber of Commerce in Hong Kong / Macao.
- Legalization Fee: HKD 1560/set

6. HONG KONG / MACAO POWER ATTORNEY OR ANY OTHER DOCUMENT ISSUED BY A NOTARY PUBLIC:

- 1 original and 1 photocopy (original will be returned to the applicant).
- Should bring a copy of the Specimen Signature of the Notary Public issued by the High Court.
- Legalization Fee: HKD 1560/set

ARGENTINE NATIONAL HOLIDAYS 2024

-March 28th-	Holy Thursday
-April 2nd-	Malvinas Day
-May 25th-	Revolution Day
-June 17th-	Martin Miguel de Guemes' Day
-June 20th-	Flag Day
-July 9th-	Independence Day
-August 19th-	Death of General Jose de San Martin
-October 14th-	Cultural Diversity Day
-November 18th-	Soberania National Day
-December 8th-	Catholic Festivity

According to a law enacted in 1988, when a Holiday falls on a Tuesday or Wednesday it is observe on the preceding Monday, while when it falls on a Thursday or Friday, it is observe in the following Monday